

21 August 2020

(20-5716)

Page: 1/3

Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures

Original: Spanish

**TRADE FACILITATION MEASURES CONCERNING SANITARY CERTIFICATES FOR  
HYDROBIOLOGICAL PRODUCTS AND RESOURCES**

COMMUNICATION FROM PERU

The following communication, received on 20 August 2020, is being circulated at the request of the delegation of Peru.

1. As the spread of COVID-19 poses a global health issue, air transport restrictions have been applied, affecting courier services used to send sanitary certificates and other international trade documents, thereby delaying the trade transactions of Peruvian exporters and importers of hydrobiological fishery and aquaculture products and resources.
2. In order to optimize international trade in hydrobiological products and resources under the current circumstances, the National Fisheries Health Agency of Peru (SANIPES) has begun to issue "sanitary certificates with digital signature" with the following security measures: digital signatures guaranteed by the Peruvian government, a QR/CUVE code and an alpha-numeric code to immediately verify the authenticity of the document.
3. Given that, under the current circumstances, the issuance of "sanitary certificates with digital signature" for hydrobiological products and resources has been positively received by the health authorities of some WTO Members, SANIPES urges countries to adopt this measure permanently.
4. The "sanitary certificates with digital signature" include a digital signature guaranteed by the Peruvian Government, a QR/CUVE code and an alpha-numeric code to immediately verify the authenticity of the document through the official website, or at: [http://app02.sanipes.gob.pe:8089/Publico/Consulta\\_Documento](http://app02.sanipes.gob.pe:8089/Publico/Consulta_Documento).
5. Attached are the guidelines for verifying sanitary certificates with digital signature. Please send any requests for further information to the following email address: [dhcpa@sanipes.gob.pe](mailto:dhcpa@sanipes.gob.pe).
6. In addition, under the WTO Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures, equivalence of this measure will be applied in the case of imports of hydrobiological products and resources into Peru. As a result, the submission of paper certificates may be exempted as long as a virtual validation mechanism is available.
7. Consequently, in terms of cooperation between WTO Members, Peru requests countries to apply reciprocal measures for the acceptance of health certificates with digital signatures on a permanent basis.

## ANNEX

### VERIFICATION OF SANITARY CERTIFICATES WITH DIGITAL SIGNATURE

In order to optimize foreign trade in hydrobiological products and resources under the current circumstances, SANIPES will permanently issue "sanitary certificates with digital signature" with the following security measures: digital signatures guaranteed by the Peruvian Government, a QR/CUVE code and an alpha-numeric code.

The following steps are involved in the "sanitary certificates with digital signature":

1. SANIPES issues the sanitary certificate with digital signature, the QR/CUVE code and the alpha-numeric code.
2. The competent authority may verify the authenticity of the sanitary certificate with digital signature through the SANIPES website, by using the QR/CUVE code or at: [http://app02.sanipes.gob.pe:8089/Publico/Consulta\\_Documento](http://app02.sanipes.gob.pe:8089/Publico/Consulta_Documento), taking the following steps:
  - (a) Firstly, identify the alpha-numeric code (just below the QR/CUVE code) on the sanitary certificate:



**I. 主管当局信息 Information of competent authority:**

输出国 Country of export :	PERU 秘鲁
生产国 Country of production :	PERU 秘鲁
主管当局 Competent authority :	Organismo Nacional de Sanidad Pesquera (SANIPES) - 国家鱼类健康组织
出证部门 Department of certificate issuance :	Organismo Nacional de Sanidad Pesquera (SANIPES) - 国家鱼类健康组织

- (b) Next, visit [http://app02.sanipes.gob.pe:8089/Publico/Consulta\\_Documento](http://app02.sanipes.gob.pe:8089/Publico/Consulta_Documento) (SANIPES website):



(c) Enter the document code (alpha-numeric code) and the captcha:



(d) Lastly, access the PDF of the sanitary certificate issued by SANIPES:

**秘鲁共和国中华人民共和国出口水产品检验检疫证书**  
**HEALTH CERTIFICATE**  
 证书号 Num Ref: 10717-2020  
 CC26E26C7342 For fishery products intended for export from The Republic of Peru to The People's Republic of China

**I. 主管当局信息 Information of competent authority:**  
 输出国 Country of export: PERU 秘鲁  
 生产国 Country of production: PERU 秘鲁  
 主管当局 Competent authority: Organismo Nacional de Sanidad Pesquera (SANIPES) - 国家鱼类健康局  
 证书部门 Department of certificate issuance: Organismo Nacional de Sanidad Pesquera (SANIPES) - 国家鱼类健康局

**II. 水产品识别 Identification of the fishery products:**  
 商品名称 Commodity name: FROZEN WHOLE ROUND SILVERSIDES  
 学名 Scientific name: *Odonesthes regia*  
 包装数量 Number of packages: 2550 X 10KG CARTONS  
 净重 Net Weight: 25500 KG  
 毛重 Gross Weight: 28530 KG  
 储藏和运输温度要求: / Requisite storage and transport temperature: -23°C

**III. 水产品来源 Origin of the fishery products:**  
 产地 Production Place: SURTIFFOODS PERU S.A.C.  
 CALLE 2, NUMERO 212, MZ. E, LOTE 4, ZONA INDUSTRIAL GRAN TRAPECIO, DISTRITO DE CHIMBOTE, PROVINCIA DE SANTA Y DEPARTAMENTO DE ANKASH  
 加工方式 Processing Type: FROZEN  
 生产模式 Production Mode: INDUSTRIAL  
 养殖 Aquacultured: 是 Yes  否 No   
 捕捞区域 Catch Area: PACIFIC OCEAN FAO ZONE N° 87  
 捕捞船名及编号 Catch Vessel Name & Number: (\*)

生产加工企业名称及注册号 Production and processing enterprise name and registration number:  
 SURTIFFOODS PERU S.A.C. P356-CH-SRPR  
 生产日期 Production Date: MARCH AND APRIL, 2020

**IV. 运输信息 Information of Transport:**  
 发货人名称及地址 Name and address of Consignor: SURTIFFOODS PERU S.A.C. RUC: 20549049240  
 AV. CHORRILLOS 396 URB. COSTA SUR - CHORRILLOS, LIMA - PERU RUC: 20549049240  
 收货人名称及地址 Name and address of Consignee: YANTAI HAVESSEA IMP. & EXP. CO., LTD.  
 STORE D7-107 OF WANDA CROSS STREET, N° 79 OF YOU YI STREET, ZHFU, YANTAI, CHINA CTO: JAMES DONG  
 PH:0086-535-2114789 TAX ID: 91370602MA3D947W0Y  
 NOTIFY: YANTAI HAVESSEA IMP. & EXP. CO., LTD.  
 STORE D7-107 OF WANDA CROSS STREET, N° 79 OF YOU YI STREET, ZHFU, YANTAI, CHINA CTO: JAMES DONG  
 PH:0086-535-2114789 TAX ID: 91370602MA3D947W0Y  
 发货地 Place of dispatch production: CALLAO, PERU  
 目的地 Place of destination: QINGDAO, CHINA  
 运输工具名称 Means of transport: MARITIME  
 船名 Name of Vessel: YIM LIBERTY 078W  
 航班号 Flight Number: -----  
 其他运输工具名称 Other transport means: ---  
 集装箱号 Container Number: EMCU540872-8  
 封号 Seal Number: 003AF006791  
 BL No.: EGLV 75100002310, DATE OF SHIPMENT: MAY 21, 2020

**V. 健康声明 Health Attestation**  
 兹证明: This is to certify that:  
 1. 上述产品来自主管当局注册的企业。The above fishery products were come from the establishment approved by competent authority.  
 2. 该产品在卫生条件下生产、包装、储藏和运输, 并置于主管当局监督之下。The products were produced, packed, stored, and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority.  
 3. 该产品经主管当局检验检疫, 未发现中国规定的有害病菌、有毒有害物质和异物。The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and foreign substances regulated in the P.R.China.  
 4. 该产品符合兽医卫生要求, 适合人类食用。The products meet veterinary sanitary requirements and fit for human consumption.

PRODUCT CODE: 03039	
PERU	
NAME	REGISTRATION
ANDRI	CE-0467-09
CHORRILLOS	08-0304-09
DCN FANGCHUO-Y	07-3824-09
TRACAFISH	07-8179-09
AVISCASA	11A-3917-09
GRUPE VONKHA S.A.	1A-4150-09
APANA	1A-4150-09
AMAR	03-0880-09
DCN YTA	02-1100-09
DCN TRONDRO-V	07-3824-09
DESPEQUE Y AVISO	02-3022-09

签发地点: / Place of issue: CALLAO 签发日期: / Date of issue: MAY 21st, 2020

官方印章 Official Stamp 官方兽医签字 Official Veterinary Signature

数字签名: FIRMADO DIGITAL  
 Firmado digitalmente por: CHAVEZ LINARES Evelyn  
 Usasah 7401 2000542688 suft  
 Fecha: 21/05/2020 15:31:23-0500

注释 Note: 1. 冷藏、冷冻、干制、熏制、罐装等。/ Refrigerated, Frozen, Dried, Smoked, Canned, etc.  
 2. 此证书内容不适用部分以\*\*\*填充。/ If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with \*\*\*.

3. Should any queries arise, the competent authority may contact SANIPES directly at the following email address: [dhcpa@sanipes.gob.pe](mailto:dhcpa@sanipes.gob.pe).